

Cu irrivenza si rispetta la liggi”

di Eryk Wdowiak

Un columnellu pinziunatu mi dissi:
“Cu irrivenza, si rispetta la liggi.”

E mi spiegau: “Un jornu,
quannu era picciriddu,
sintemu ca vinevanu pù me vicinu.

Allura ni scanciamu li robbi
e jivi à casa sò.

Tuppuliaru li sbirri.
Ci taliaru la sasizza.
E vistu ca nun era kosher si ni jeru!

Accussì cu irrivenza si rispetta la liggi.”

With Disrespect, you Respect the Law

by Eryk Wdowiak

A retired colonel said to me:
“With disrespect, you respect the law.”

And he explained: “One day,
when I was a boy,
we heard they were coming for my friend.

So we traded clothes
and I went to his house.

The cops knocked.
They examined the sausage.
It wasn't kosher, so they walked away!

That's how with disrespect, you respect the law.”